

BUQUDE LAOYUWENG

# 不屈的老渔翁

〔美国〕海明威 著 杨壮 编译



金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

金色童年图画书系

# 不屈的老渔翁

[美国]海明威 著 杨壮 编译





图书在版编目 (C I P) 数据

不屈的老渔翁 / (美) 海明威著 ; 杨壮编译. — 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016. 1  
(金色童年图画书系)  
ISBN 978-7-5581-0421-3

I. ①不… II. ①海… ②杨… III. ①中篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第031238号

## 不屈的老渔翁

BUQU DE LAOYUWENG

---

著 者 [美国]海明威  
编 译 杨 壮  
策 划 祖 航  
责任编辑 林 丽  
设计制作 长春圣在动漫学校  
开 本 889mm×1194mm 1/20  
字 数 2千字  
印 张 1.6  
定 价 19.80元  
版 次 2016年1月第1版  
印 次 2016年1月第1次印刷  
印 刷 三河市燕春印务有限公司

---

出 版 吉林出版集团股份有限公司  
发 行 吉林出版集团股份有限公司  
地 址 长春市绿园区泰来街1825号  
电 话 总编办: 0431-88029858  
发行部: 0431-88029836  
邮 编 130011

---

书 号 ISBN 978-7-5581-0421-3

版权所有 翻印必究

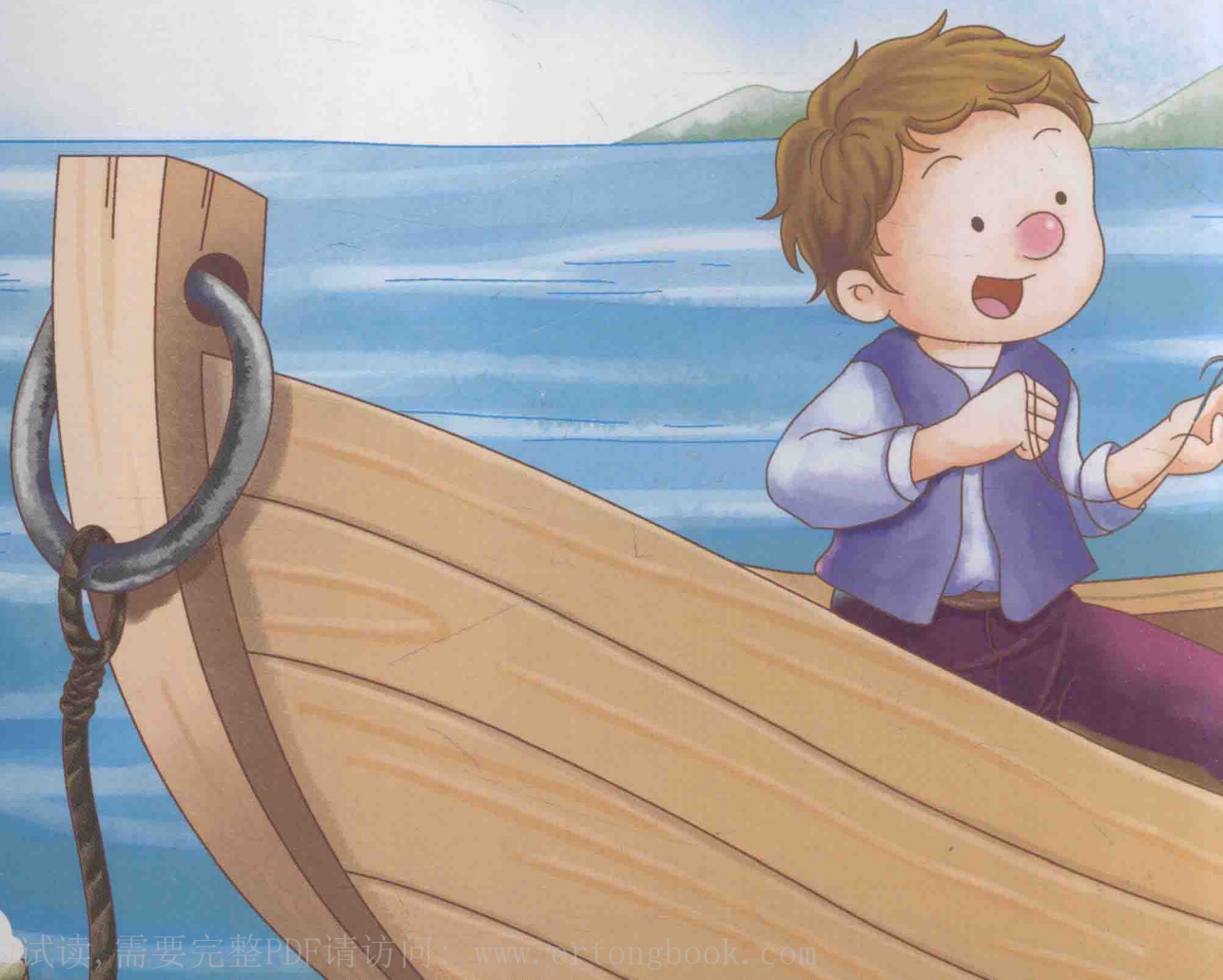
金色童年图画书系

# 不屈的老渔翁

[美国]海明威 著 杨壮 编译



lǎo rén zài hǎi lǐ zhěngzhěngshǒu le bā shí sì tiān kě yī  
老人在海里整整守了八十四天，可一  
tiáo yú yě méi diào dào zhī qián yī zhí péi bàn tā de xiǎo nán hái  
条鱼也没钓到。之前一直陪伴他的小男孩  
er jiàn diào bù dào yú yě lí kāi le  
儿，见钓不到鱼也离开了。







yī tiān lǎo rén chī guo wǎn fàn jiù shuì zháo le bù zhī guò  
一天，老人吃过晚饭就睡着了。不知过  
le duō jiǔ lǎo rén cóng shuì mèng zhōng xǐng lái dài shàng yú jù jiè  
了多久，老人从睡梦中醒来，带上渔具，借  
zhe yuè guāng yòu chū hǎi le  
着月光，又出海了。





lǎo rén fàng xià diào suǒ      nài xīn shǒu  
老人放下钓索，耐心守  
hòu      tū rán      yī gēn diào suǒ chén le xià  
候。突然，一根钓索沉了  
qu      tā zhī dào yī dìng shì yǒu dà yú shàng  
去。他知道一定是有大鱼上  
gōu le      yīn wèi lián xiǎo chuán dōu zài huǎn huǎn  
钩了，因为连小船都在缓缓  
yí dòng  
移动。



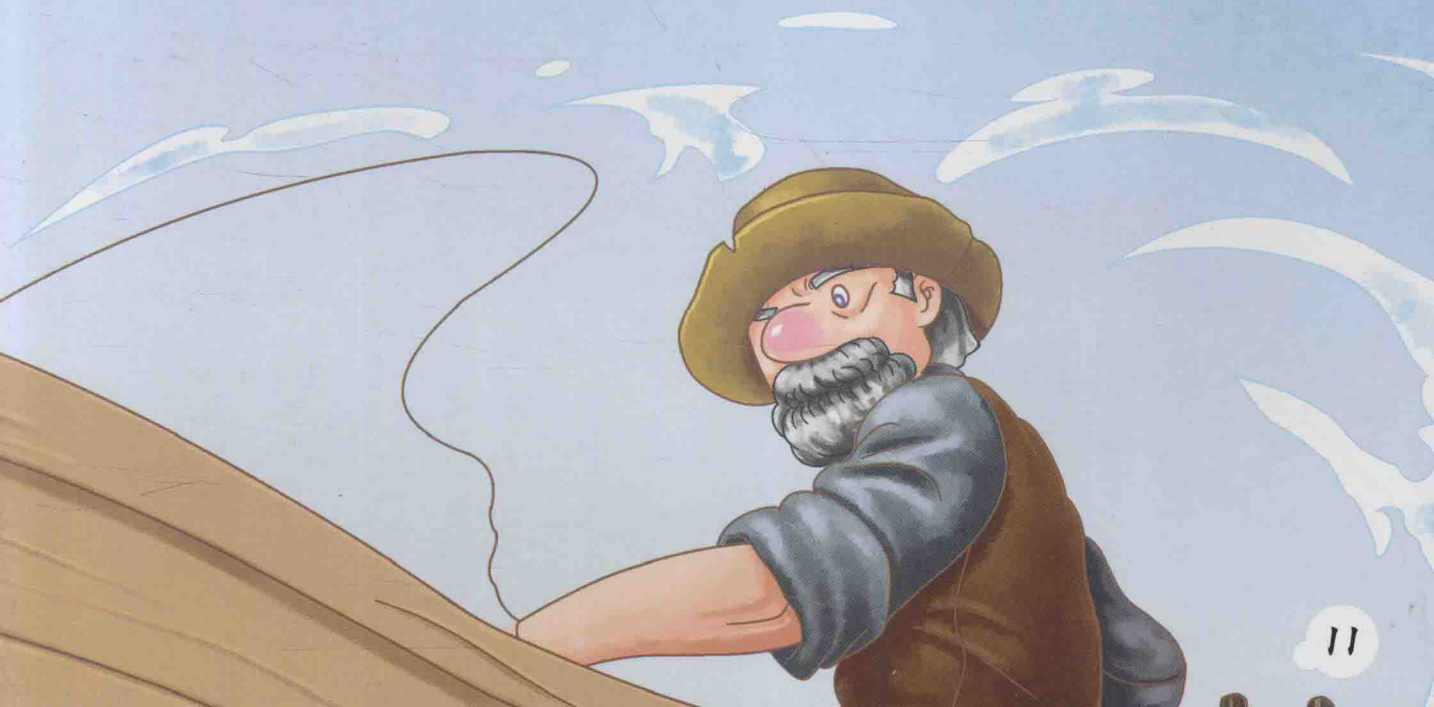
dà yú měng de yī cuān jiāng lǎo rén dài dǎo zài chuán tóu lǎo  
大鱼猛地一蹿，将老人带倒在船头。老  
rén chēng zhù shēn zi fàng chū yī duàn diào suǒ rán hòu jǐn jǐn chán zài  
人撑住身子，放出一段钓索，然后紧紧缠在  
shēnshang tā yào yǔ dà yú bó dòu dào dǐ  
身上。他要与大鱼搏斗到底。







wèi le bǎo chí tǐ lì lǎo rén chī diào le chuánshang de jīn  
为了保持体力，老人吃掉了船上的金  
qiāng yú dà yú tū rán yuè chū shuǐ miàn tā jìng rán bǐ xiǎochuán  
枪鱼。大鱼突然跃出水面，它竟然比小船  
hái cháng chū bàn mǐ duō  
还长出半米多。





diào suǒ yuè bēng yuè jǐn lǎo rén de zuǒ shǒu chōu jīn le tā  
钓索越绷越紧，老人的左手抽筋了。他  
duō me xī wàng dà yú néng qīng diǎn er zhē teng ràng tā shāo wēi xiū  
多么希望大鱼能轻点儿折腾，让他稍微休  
xi yī huì er  
息一会儿。

